BULLETIN

OF THE
CANADIAN CRIMINOLOGY AND
CORRECTIONS ASSOCIATION

DE LA
SOCIETE CANADIENNE
DE CRIMINOLOGIE

55 Parkdale, Ottawa Canada K1Y 1E5

Volume IV No. 1 September 1974 septembre

Affiliated with the Canadian Council on Social Development

Affiliée au Conseil canadien de Développement social

WHAT THE ASSOCIATION IS DOING

The Association's brief "Comments on the Law Reform Commission's Working Papers: The Meaning of Guilt: Strict Liability and The Principles of Sentencing and Dispositions" has been submitted to the Commission. In its comments the Association reiterates its view that the Commission should draft a statement of aims and purposes basic to the whole system of criminal justice." In the absence of such a unifying statement, individual papers released by the Commission will inevitably express conflicting theoretical positions. We believe this has occurred in the two working papers under discussion...". Copies of the brief are now available.

LAW REFORM COMMISSION OF CANADA

Two recent appointments to the staff of the Law Reform Commission of Canada: Doctor Pierre Landreville has taken a leave of absence from his duties as professor at the School of Criminology, University of Montreal to work for the Commission. One of his first tasks is to do a study of parole. Wm. F. McCabe, Supervisor of Institutional Services in Kingston of the John Howard Society of Ontario has been loaned to the Commission for one year to advise on release procedures, rights of prisoners and the effect of imprisonment on their rights and families.

In June, the Law Reform Commission published its fourth Working Paper entitled "Criminal Procedure-Discovery". The proposals in this paper call for disclosure before trial to the defence, by the prosecution, of all material and information pertaining to the case against an accused. Disclosure by the accused would not be compelled but only encouraged. The Commission believes that such a system of pre-trial disclosure would lead to making more informed and rational decisions in the entry of pleas, whether guilty or not guilty. This would make for a more efficient working of the trial process and confine trials to issues that are really in dispute. The recommended disclosure process would replace preliminary enquiries.

RAPE TRIALS

The Minister of Justice announced that he intends to propose amendments to the Criminal Code which would prohibit publication of the name of the victim in a rape incident, prohibit defence counsel from attacking the moral integrity of the victim except if the issue is raised by the prosecution or if the judge deems the personal history of the victim to be relevant and encourage the transfer of the trial to another community where none of the parties is known to the jurors.

VIE DE LA SOCIETE

Le mémoire rédigé par la Société: "Commentaires sur les documents de travail de la Commission de réforme du droit: La notion du blâme: la responsabilité stricte et Les principes de la détermination de la peine et du prononcé de la sentence" a été soumis à la Commission. Dans le cadre des commentaires, la Société expose à nouveau son avis et répète que la Commission devrait voir à rédiger un énoncé des buts et objectifs fondamentaux de tout le système de justice criminelle. "Faute d'un tel exposé unificateur, les divers documents publiés par la Commission exprimeront forcément des dispositions théoriques opposées. A notre avis, c'est le cas des deux documents en question ici...". Il est maintenant possible de se procurer des exemplaires du mémoire.

LA COMMISSION DE REFORME DU DROIT

Deux nouvelles désignations dans le cadre du personnel de la Commission sont à signaler: le professeur Pierre Landreville, Ph. D. a pris un congé pour s'absenter de ses fonctions de professeur à l'Ecole de Criminologie, Université de Montréal, afin d'assurer son concours à la Commission. Une des premières tâches qui l'occuperont sera d'effectuer une étude sur la libération conditionnelle. Wm. F. McCabe, surveillant des Services institutionnels de la Société John Howard d'Ontario, à Kingston, a été affecté provisoirement, pour une année, à la Commission pour conseiller en matière de procédures de libération conditionnelle, de droits des détenus et l'effet de la détention sur leurs droits et leurs familles.

En juin, la Commission de Réforme du Droit, a publié le quatrième document de travail intitulé "Procédure Pénale - la communication de la preuve". Selon les propositions formulées dans ce document, la poursuite devrait, avant le procès, communiquer à la défense toute la preuve contre l'accusé. L'accusé lui-même ne serait pas tenu de dévoiler ses éléments de preuve, cependant, il serait inviter à le faire. La Commission estime qu'un système de communication de la preuve avant le procès favoriserait des décisions mieux fondées et plus judicieuses lors du plaidoyer de culpabilité ou de non culpabilité. Cette méthode assurerait une procédure plus souple et efficace, limiterait les procès aux questions réellement litigieuses et remplacerait les enquêtes préliminaires.

PROCES DES CAS DE VIOL

Le ministre de la Justice a annoncé qu'il compte proposer certains amendements au Code criminel, amendements qui interdiraient de divulguer le nom de la victime d'un viol, qui interdiraient également à l'avocat défendeur de s'attaquer à l'intégrité morale de la victime sauf si la question est soulevée par la poursuite ou si le juge estime opportun d'invoquer les détails de la vie personnelle de la victime et qui encourageraient le renvoi de l'affaire devant une cour dans une autre localité où les deux partis sont inconnus aux jurés.

CORRECTIONAL INVESTIGATOR

Miss Inger Hansen Q.C. has been re-appointed as federal correctional investigator for another year. During her first year as "Ombudsman", Miss Hansen examined approximately 400 complaints.

NATIONAL PAROLE BOARD

The Solicitor General of Canada has appointed a part-time member to the National Parole Board. He is Doctor Justin Ciale; professor in the School of Criminology, University of Ottawa. The appointment is for two years.

NATIONAL PAROLE BOARD - DISTRICT OFFICE

The 37th district office of the National Parole Service was opened early in June by the Solicitor General. The office is located in Trois-Rivières and will serve the areas of Nicolet, Drummondville, Victoriaville, Cap-de-la-Madeleine, Plessisville, Louiseville, Shawinigan, Grand'Mère and La Tuque. The population of the area is approximately 450,000. The officer in charge is Mr. Guy Villeneuve who has an M.A. in Criminology from the University of Montreal and who has worked as a parole officer in the Laval district office.

INQUIRY INTO CITIZEN COMPLAINTS ABOUT RCMP

The Solicitor General has appointed Judge René-J. Marin, Project Coordinator for the Law Reform Commission of Canada, Chairman of a Committee to inquire into citizen complaints against the RCMP and internal discipline and grieviance procedure within the RCMP. The other members are: Robin Bourne, Assistant Deputy Minister in charge of Police and Security Planning and Analysis, Inspector D.K. Wilson, Officer in charge of the Legal Branch of the RCMP and Staff Sergeant Major F.W. Trehearne of the RCMP who was selected by RCMP Division Representatives.

RCMP REGULATIONS RE - WOMEN

The first troop of women recruits in the RCMP is expected to start training within a few weeks. They will be eligible for most regular police duties. Regulations concerning marriage of single members have also been changed to provide for application being made at any time. The requirement that a recruit be single has been abolished and married men will now be accepted as recruits.

FEMALE OFFENDERS ADVISORY COMMITTEE

Professor Donna Clark of the School of Social Work University of Toronto will chair the National Advisory Committee on Female Offenders which was established early in August by the Solicitor General of Canada. The Committee has been asked to study the population of female inmates under federal jurisdiction, the programs and facilities that now exist for them and to make appropriate recommendations. The other

ENQUETEUR CORRECTIONNEL FEDERAL

Mlle Inger Hansen c.r. a été nommée pour une autre année enquêteur correctionnel. Durant la première année de ses fonctions "d'ombudsman", Mlle Hansen, a examiné environ 400 plaintes.

COMMISSION NATIONALE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES

Le Solliciteur général du Canada a désigné un membre à temps partiel à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Il s'agit du professeur Justin Ciale de l'Ecole de Criminologie, Université d'Ottawa. La désignation est pour deux ans.

BUREAU REGIONAL DE LA COMMISSION NATIONALE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES

Le 37ème bureau de district du Service national des libérations conditionnelles a été inauguré en juin par le Solliciteur général. Le bureau est sis à Trois-Rivières et desservira les régions de Nicolet, Drummondville, Victoriaville, Cap-de-la-Madeleine, Plessisville,Louiseville, Shawinigan, Grand'Mère et La Tuque. La population de la région est d'environ 450,000 habitants. L'agent responsable est M. Guy Villeneuve qui a une maîtrise en criminologie de l'Université de Montréal et a travaillé comme agent de libération conditionnelle au bureau de district de Laval.

ENQUETE SUR LES PLAINTES DES CITOYENS AU SUJET DE LA GENDARMERIE ROYALE

Le Solliciteur général a nommé le juge René-J. Marin, coordonnateur des projets pour la Commission de Réforme du Droit, président d'un comité ayant mandat d'enquêter sur les plaintes des citoyens contre la Gendarmerie Royale et sur la discipline interne et la procédure des griefs au sein de la Gendarmerie Royale. Les autres membres sont: Robin Bourne, sous-ministre adjoint, responsable de la planification et de l'analyse de la police et de la sécurité, l'inspecteur D.K. Wilson, agent chargé de la branch juridique de la Gendarmerie Royale et le sergeant major F.W. Trehearne, de la GendarmerieRoyale qui a été choisi par les représentants des divisions de la Gendarmerie Royale.

REGLEMENTS DE LA GRC CONCERNANT LES FEMMES

Le premier groupe de femmes enrôlées dans la GRC doit commencer ses cours de formation d'ici quelques semaines. Elles seront admissibles à la plupart des tâches normales de police. Le règlement concernant le mariage des membres célibataires a été modifié, il est maintenant possible de demander la permission de se marier à n'importe quel moment. La stipulation qui exige le célibat d'une recrue a été supprimée, on accepte aujourd'hui les hommes mariés.

COMITE CONSULTATIF SUR LA DELINQUANCE FEMININE

Le professeur Donna Clark de l'Ecole de Service social de l'Université de Toronto, présidera le Comité consultatif national sur la délinquance féminine constitué au début d'août par le Solliciteur général du Canada. Le comité a été prié d'examiner la population des délinquantes dans les institutions fédérales,

FEMALE OFFENDERS ADVISORY COMMITTEE (continued)

members of the Committee are: Margaret Benson, Maryrose Lette, members of the National Parole Board, Judge Sandra Oxner of Halifax, Phyllis Haslam and Ethel Allardice; Elizabeth Fry Society and Marie Marulie, Executive Director of the National Indian Brotherhood. The Committee is expected to complete its studies and make its report to the Commissioner of Penitentiaries and to the Executive Director of the National Parole Service in approximately six months.

PRISON PAY

The Federal Cabinet has approved a plan to pay up to $2.20 per hour to inmates in federal institutions who work on production of goods. Joyceville Institution has been selected as the site of the first project which will be evaluated after six months. Prisoners' earnings will be taxed and deductions made for unemployment insurance, support for dependents and mandatory savings in a bank account. In the first year of the program, it is expected that approximately 5 million dollars worth of goods will be produced.

CANADIAN POLICE COLLEGE

A contract was recently awarded for the construction of a police college to be situated in Rockcliffe. The college will be used by the RCMP and other accredited police forces. The contract calls for the construction of three buildings: a residence, an academic and administrative building and a fitness centre.

MEETINGS THAT HAVE COME TO OUR ATTENTION

VIIIth International Congress of Criminology. Planning has already started for this International Congress to be held in 1978 in Rome, approximately 100 years after the publication of Lombroso's "L'Umo Delinquente".

The International Centre for Comparative Criminology organized two seminars which took place in Montreal on August 26 and in Frobisher Bay, N.W.T. on August 27 and 28. These seminars are part of the Centre's Comparative studies on the process of acculturation among the Eskimos of the Canadian North. Specialists from the University of Copenhagen and representatives of the Eskimo community participated.

The Canadian Association of Provincial Court Judges held its first annual conference in Winnipeg from June 13 to 16.

"Crime and the Moral Order" is the theme of the annual meeting of the American Society of Criminology to be held in Chicago on November 1-4, 1974. Inquiries:

Edith E. Flynn
Program Chairman
Centre for Criminal Justice
Law School of Harvard University
Cambridge, Mass. 02138.

COMITE CONSULTATIF SUR LA DELINQUANCE FEMININE (suite)

ainsi que les programmes et les installations actuellement en place à leur intention et de formuler les recommandations appropriées. Les autres membres du comité sont: Margaret Benson, Maryrose Lette, membres de la Commission nationale des libérations conditionnelles, le juge Sandra Oxner de Halifax, Phyllis Haslam et Ethel Allardice; la Société Elizabeth Fry et Marie Marulie, directrice de la Fraternité nationale des Indiens. On s'attend à ce que le comité termine son étude et présente son rapport au Commissaire des Pénitenciers et au directeur général du Service national des libérations conditionnelles dans environ six mois.

LES SALAIRES EN PRISON

Le Cabinet fédéral a approuvé un projet visant à payer $2.20 l'heure aux détenus des prisons fédérales qui travaillent à la production. L'institution de Joyceville a été choisie comme site du premier projet qui sera évalué après six mois. Les gains des détenus seraient imposés et des déductions se feraient pour l'assurance-chômage, le soutien des personnes à charge et les économies obligatoires à déposer dans un compte en banque. Au cours de la première année d'opération du programme, il est prévu une production d'une valeur d'environ 5 millions de dollars.

COLLEGE CANADIEN DE POLICE

Un contrat est intervenu pour la construction d'un collège de police situé à Rockcliffe. Le collège sera utilisé par la Gendarmerie Royale et les autres forces de police accréditées. Le contrat prévoit la construction de trois immeubles: une résidence, un immeuble administratif et éducationnel et un centre de culture physique.

REUNIONS REMARQUEES

VIIIème Congrès International de Criminologie. La planification de ce Congrès International qui aura lieu à Rome en 1978 est déjà amorcée; quelque 100 ans après la publication de l'ouvrage de Lombroso "L'Umo Delinquente".

Le Centre International de Criminologie comparative a organisé deux colloques qui ont eu lieu à Montréal le 26 août et à la Baie Frobisher, T.N.-O. les 27 et 28 août. Ces colloques font partie des études comparatives du Centre sur "l'acculturation" parmi les esquimaux du Nord canadien. Des spécialistes de l'Université de Copenhague et des représentants de la communauté esquimaude y ont participé.

L'Association canadienne des juges des cours provinciales a tenu sa première conférence annuelle à Winnipeg du 13 au 16 juin.

"Crime and the Moral Order" c'est le thème de l'assemblée annuelle de la Société de Criminologie américaine qui se tiendra à Chicago du 1er au 4 novembre 1974. S'adresser à:

Edith E. Flynn, Présidente du programme
Centre for Criminal Justice
Law School of Harvard University
Cambridge, Mass. 02138.

MEETINGS THAT HAVE COME TO OUR ATTENTION (continued)

Seminar on "The Principles of Sentencing and Dispositions". The John Howard Society of Ontario is organizing a series of seminars, through its branch offices, on the Law Reform Commission's working paper #3. This is being done at the request of the Commission and will be an excellent opportunity for citizens to state their views on proposals to change the law.

ROYAL COMMISSION - NOVA SCOTIA

The Royal Commission investigating provincial-municipal public services in Nova Scotia and chaired by Professor J. Graham of Dalhousie University has now published its report. In the area of criminal justice, the Commission has recommended that the provincial government take over all responsibility for administration of justice that is now assigned to the counties.

NOVA SCOTIA POLICE COMMISSION

Nova Scotia is in the process of establishing a Police Commission with powers to regulate municipal police forces. The legislation prevents municipalities from contracting police services to a private firm and terminates existing contracts. Provision is made for requiring every municipality with a population of 1500 or more which maintains a police force to appoint a police commission. It is proposed to continue contracts with the RCMP but the province also could create its own force under this legislation.

CRIMINOLOGY MADE IN CANADA

Criminology made in Canada is preparing the publication of a special issue on "Juvenile Delinquency". All those interested in submitting articles, position papers, research findings, notes on clinical experience, etc. should contact the editor of this journal before January 31, 1975 at

P.O. Box 142
Montreal North, Quebec
H1H 5L2

MARIJUANA - BAD NEWS OR GOOD NEWS?

Extracts from two recent news reports:

"A Canadian scientist believes he has laboratory evidence supporting theories linking heavy marijuana use with liver damage and reduced resistance to infection. (He) said his work showed that chronic heavy use of marijuana splits and releases lysossomes, tiny cell particles that contain powerful enzymes the body normally uses to destroy poisons and harmful bacteria".

"Researchers at the Medical (Centre) .... have found indications that a major ingredient of marijuana has anti-tumor and anti-tissue -rejection properties...".

REUNIONS REMARQUEES (suite)

Séminaire sur "Les Principes de la détermination de la peine et du prononcé de la sentence". La Société John Howard d'Ontario organise une série de séminaires par l'intermédiaire de ses succursales, sur le document de travail No. 3 de la Commission de Réforme du Droit. Cette initiative a été prise à la demande de la Commission et offrira une excellente occasion aux citoyens d'exposer leurs vues concernant les propositions pour modifier la loi.

COMMISSION D'ENQUETE ROYALE - NOUVELLE-ECOSSE

La Commission d'enquête royale qui examine les services publics provinciaux-municipaux en Nouvelle-Ecosse et qui est présidée par le professeur J. Graham de l'Université Dalhousie, vient de publier son rapport. Dans le secteur de la justice criminelle, la Commission a recommandé que le gouvernement provincial se charge de toute la responsabilité de l'administration de la justice qui relève actuellement des comtés.

COMMISSION DE POLICE DE LA NOUVELLE-ECOSSE

La Nouvelle-Ecosse est en voie de constituer une commission de police autorisée à réglementer les forces de police municipale. Selon la législation, les municipalités ne peuvent affecter par contrat les services de police à une entreprise privée; la loi met fin aux contrats existants. Des mesures sont prises pour exiger que chaque municipalité dotée d'une population de 1500 habitants ou plus, qui maintient une force de police, forme une commission de police. Il est proposé de continuer à conclure des ententes avec la Gendarmerie Royale, cependant, selon la loi, la province pourrait aussi mettre sur pied sa propre sûreté.

CRIMINOLOGIE MADE IN CANADA

Criminologie made in Canada prépare la publication d'un numéro spécial sur la "Délinquance juvénile". Les intéressés qui désirent contribuer des articles, des exposés, des conclusions de recherches, des notes sur des expériences cliniques, etc. doivent prendre contact avec le rédacteur de cette revue d'ici le 31 janvier 1975 à:

P.O. Boîte 142
Montréal Nord, Québec
H1H 5L2

MARIJUANA - BONNES OU MAUVAISES NOUVELLES?

Extraits de deux récentes nouvelles dans les journaux:

"Un scientiste canadien estime qu'il possède des preuves appuyées sur les travaux de laboratoire qui imputent à l'abus de marijuana des maladies de foie et la réduction de la résistance aux infections. (Il) soutient que selon ses travaux l'abus chronique et exagéré de marijuana produit des scissions d'où s'échappent les lysossomes, menues molécules qui contiennent des enzymes que le corps utilise d'ordinaire pour détruire les poisons et les bactéries nuisibles".

"Les chercheurs au (centre) Médical ont découvert des indications qu'un important composant de marijuana possède des caractéristiques antitumoraux et contre le rejet des tissus...".

PUBLICATIONS OF INTEREST

"A Key to Change/La clé du progrès" is the bilingual booklet describing the living unit program of the Canadian Penitentiary Service. It is available from Information Services, Canadian Penitentiary Service, 340 Laurier Avenue West, Ottawa K1A 0P9.

"Criminal Justice and Behaviour" is a new criminological quarterly published by Sage Publications Inc. 275 South Beverley Drive, Beverley Hills California 90212. It is looking for articles. The Canadian correspondent (and member of the International Advisory Board) is Professor E.A. Fattah of the School of Criminology, University of Montreal. Inquiries could be sent to Professor Fattah or to Professor Stanley L. Brodsky, Editor, Criminal Justice and Behaviour, Department of Psychology, University of Alabama, Box 2968, University, Alabama, 35486.

"Delinquency and Rehabilitation Report". This is a publication being produced by professional journalists for Grafton Publications, Inc. 667 Madison Avenue, New York N.Y. 10021.

"Questioning of Suspects - Admissibility of Statements". This is a basic guide for investigators written by René-J. Marin, an Ontario County Court Judge now working as project coordinator of the Law Reform Commission of Canada. Price $4.95. A French version of the book is in preparation. The publisher is trying to estimate what the market is for the French version and those interested should contact:

Infolex
373 Coventry Road
Ottawa, Ontario
K1K 2C5

"Parole in Canada" - Report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs. Available from Information Canada. Cost $4.50.

CONFERENCE OF ATTORNEYS GENERAL

Last May, the provincial Attorneys General met in Toronto for two days after which they issued a statement to the press. The Attorneys General discussed their responsibility for the administration of civil and criminal justice in the context of the constitution and historical developments.

In the communiqué, the Attorneys General made the following points (1) the responsibility for and control of all criminal prosecutions should be conducted by or under the authority of the Attorney General of the Province. The discharge of this responsibility

OUVRAGES INTERESSANTS

"A Key to Change/La clé du progrès" est une brochurette bilingue décrivant le programme des unités résidentielles du Service canadien des pénitenciers. On peut se la procurer auprès du Service de l'information, Service canadien des pénitenciers, 340 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0P9.

"Criminal Justice and Behaviour". Il s'agit d'une nouvelle publication trimestrielle qui est publiée par Sage Publications Inc. 275 South Beverley Drive, Beverley Hills, California 90212. Cette maison recherche des articles. Le correspondant canadien (et membre de la Commission consultative internationale) est le professeur E.A. Fattah de l'Ecole de Criminologie, Université de Montréal. On pourrait s'adresser au professeur Fattah ou au professeur Stanley L. Brodsky, rédacteur, Criminal Justice and Behaviour, Département de Psychologie, Université d'Alabama, Boîte 2968, Université, Alabama, 35486.

"Delinquency and Rehabilitation Report". Il s'agit d'une publication rédigée par des journalistes professionnels pour les Grafton Publications, Inc. 667 avenue Madison, New York, N.Y. 10021.

"L'interrogatoire des suspects - Admissibilité des déclarations". Ce guide essentiel est à l'intention des enquêteurs. Il a été rédigé par René-J. Marin, juge à la cour de comté en Ontario, qui actuellement occupe le poste de coordonnateur de la Commission de Réforme du Droit du Canada. Il coûte $4.75. La version française du Guide est en voie de rédaction. L'éditeur essaie de connaître l'importance de la demande pour la version française. Les intéressés devraient s'adresser à:

Infolex
373 chemin Coventry
Ottawa, Ontario
K1K 2C5

"La libération conditionnelle au Canada" - Rapport du Comité senatorial permanent des Affaires juridiques et constitutionnelles. En vente dans les librairies d'Information Canada. Prix $4.50.

CONFERENCE DES PROCUREURS GENERAUX

En mai dernier, les procureurs généraux provinciaux se sont rencontrés à Toronto durant deux jours, après quoi ils ont présenté une déclaration à la presse. Les procureurs généraux ont traité entre eux la question de la responsabilité qui leur incombe pour l'administration de la justice civile et criminelle dans le contexte de la constitution et de la transformation des circonstances historiques.

Dans le communiqué, les procureurs généraux ont mis les points suivants en évidence: (1) la responsabilité et la surveillance des poursuites pénales doivent relever du procureur général de la Province ou s'exécuter sous son autorité. La décharge de cette

CONFERENCE OF ATTORNEYS GENERAL (continued)

requires a single prosecutorial system and departures from this system are causing concern. (2) Crime prevention, policing and law enforcement within a province falls within the scope of the administration of justice and comes under the authority of the provincial Attorney General. In this context, they recognized the need for a functionally coordinated approach with federal authorities. (3) They rejected as totally unnecessary the development of a dual system of courts in Canada, as exemplified by the expanding jurisdiction of the Federal Court. (4) They recognized the need to establish a vehicle which would enable discussion before provinces are burdened with costs arising out of federal legislation. (5) Fiscal resources would have to be reallocated to provide the means to discharge criminal justice responsibilities assigned to the provinces by the Constitution. In this connection, the Attorneys General complained of the conditions imposed in the legal aid agreements and those related to juvenile services.

* *

VOLUNTEERS - VOLUNTEERS - VOLUNTEERS

Do you know of volunteers working in criminal justice agencies and what they do? Volunteers in this field are very numerous but their accomplishments and their needs do not seem to receive the recognition or attention they deserve. The Association is interested in disseminating more information about volunteers and to volunteers. Anyone who can provide information or suggestions about the work and the problems of volunteers in canadian criminal justice programs is invited to write to:

Canadian Criminology and Corrections Association
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5

* *

CONFERENCE DES PROCUREURS GENERAUX (suite)

responsabilité exige un système unique de poursuites et toute déviation de ce système est inquiétaite. (2) La prévention de la criminalité, l'application de la loi et l'action policière au sein d'une province se situent dans le cadre de l'administration de la justice et relèvent de la compétence du procureur général provincial. Dans ce contexte, ils reconnaissent qu'il faut pratiquer une approche fonctionnellement coordonnée auprès des autorités fédérales. (3) Ils rejettent et estiment tout à fait inutile l'instauration d'un régime de cours parallèles au Canada, ainsi qu'on le constate par le cadre sans cesse élargi de la compétence de la Cour fédérale. (4) Ils reconnaissent qu'il faut mettre sur pied un mécanisme de consultation entre gouvernements pour éviter aux provinces un trop grand fardeau financier découlant de la législation fédérale. (5) Il faudrait allouer de nouveau les ressources fiscales pour assurer les moyens d'exécuter les tâches de justice criminelle assignées aux provinces par la Constitution. Sous ce rapport, les procureurs généraux se sont plaints des conditions imposées dans le cadre des ententes sur l'assistance judiciaire et celles portant sur les services aux délinquants juvéniles.

BENEVOLES - BENEVOLES - BENEVOLES

Etes-vous au courant des faits et gestes des bénévoles qui travaillent dans les organismes de justice criminelle? Dans ce domaine, les bénévoles sont très nombreux, cependant, leurs réalisations et leurs besoins semblent méconnus, on ne leur prête guère l'attention qu'ils méritent. La Société tient beaucoup à diffuser plus d'information au sujet des bénévoles et aux bénévoles. Toute personne qui peut fournir des renseignements concernant le travail et les problèmes des bénévoles oeuvrant dans le cadre des programmes canadiens de justice criminelle est invitée à écrire à:

La Société canadienne de Criminologie
55 avenue Parkdale
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5

FINE OR PRISON

The Summary Convictions Act of British Columbia, which applies only to convictions under provincial statutes, has been modified to eliminate the jailing of persons who cannot pay fines imposed. It now requires judges to sentence either to jail or to pay a fine. There is no automatic jail term if the fine is not paid but provision has been made for a jail sentence after a separate court proceeding on the person's failure to pay. The new legislation gives judges more leeway in determining how a fine may be paid or other sentence served without resorting to jail. Fines may be paid by installment and conditions of payment can be changed if the situation of the convicted person change.

Ontario is considering legislation to accomplish much the same purpose.

In Saskatchewan, the Department of Social Services, Corrections Division is developing a new program which will allow persons sentenced to pay a fine to do various kinds of community service to be considered the equivalent of payment of the fine. Upon completion of the work the person would be issued an official receipt showing that the fine has been paid in full. Consideration is also being given to include church and service club projects as admissible community service in the program.

QUEBEC PROVINCIAL POLICE

The Quebec Provincial Police will have a new director on October 1, 1974. Mr. Benoit, the present director, becomes associate deputy minister responsible for public security. He will be replaced by Mr. Jacques Beaudoin, a 39 year old police officer, who joined the force in 1958 and participated in the establishment of the Police training academy in Nicolet.

A former director of the Force, Mr. Maurice Saint-Pierre has been appointed to the Quebec Police Commission.

COURTS - QUEBEC

The Court of Queen's Bench in Québec is being abolished. When he presented the bill in the legislature, the Minister of Justice explained that the purpose of the legislation was to simplify the court system to make it perfectly understandable to those appearing in court and to ordinary citizens. The Minister of Justice indicated that other changes in the system will be announced in a white paper to be published this fall. The bill raises the number of judges on the Superior Court to 98, an increase of 5 judges.

AMENDE OU DETENTION

La "Summary Convictions Act" de la Colombie-Britannique, appliquée seulement dans le cas de condamnation prononcée en vertu de décrets provinciaux, a été modifiée de façon d'éviter l'incarcération de ceux qui ne peuvent verser les amendes imposées. Selon la modification, les juges sont tenus de condamner soit à la détention soit à payer une amende. Il n'existe pas une période de détention en cas de non paiement de l'amende, cependant, il est prévu, qu'à la suite d'une procédure distincte à la cour, pour une personne n'ayant pas versé l'amende une sentence de détention peut être prononcée à défaut de paiement. La nouvelle législation accorde plus de latitude au juge, pour déterminer la façon dont l'amende sera versée ou une autre sentence purgée sans avoir recours à la détention. Les amendes peuvent se payer par versements échelonnés; les modalités de paiement peuvent être modifiées en cas d'un changement quelconque survenu dans la situation de l'inculpé.

L'Ontario envisage la possibilité d'instaurer une législation aux mêmes fins.

En Saskatchewan, la Direction des Services correctionnels du ministère des Services sociaux est en voie d'élaborer un nouveau programme qui permettra aux personnes auxquelles le paiement d'une amende a été imposé, de s'en acquitter par des services communautaires qui seront considérés équivalents à l'amende. A la fin du travail imposé, cette personne recevra un reçu officiel démontrant que l'amende a été pleinement payée. On examine également la possibilité d'inclure des services rendus dans le cadre de projets parrainés par les églises ou les clubs sociaux comme services communautaires.

LA SURETE DU QUEBEC

La Sûreté du Québec aura un nouveau directeur à partir du 1er octobre 1974. M. Benoit, le directeur actuel, devient sous-ministre associé chargé de la sécurité publique. Il sera remplacé par M. Jacques Beaudoin, agent de police, âgé de 39 ans, qui est entré à la Sûreté en 1958 et a participé à la mise sur pied du Collège de formation des agents de police à Nicolet.

Un ancien directeur de la Sûreté, M. Maurice Saint-Pierre a été nommé membre de la Commission de Police du Québec.

LES TRIBUNAUX - QUEBEC

La Cour du banc de la Reine au Québec est abolie. Au moment de présenter le projet de loi à la législature le ministre de la Justice a expliqué que le but de la loi était de simplifier le système des tribunaux pour le mettre à la portée de ceux qui comparaissent à la cour et des citoyens ordinaires. Le ministre a précisé que d'autres changements prévus dans le système seront annoncés dans un livre blanc qui paraîtra à l'automne. Selon le bill, le nombre des juges à la Cour supérieure est porté à 98, soit, 5 juges en plus.

PUBLIC SECURITY COUNCIL - MONTREAL

The Public Security Council of the Montreal Urban Community has a new chairman. He is Mr. Paul-Emile L'Ecuyer, a lawyer. He will head the Council for the next five years. The Council is responsible for all police services on the Island of Montreal.

GRAND JURIES - ONTARIO

Ontario is abolishing Grand juries following the recommendations made by the Ontario Law Reform Commission. Grand juries have traditionnally had two primary functions: reviewing evidence to determine whether a case should go to trial and inspecting public facilities such as court houses and jails. The latter function will now be done by a Public Institution. Inspection Group whose members will be drawn from those eligible for jury duty. The former function has been abolished. The Juries Act is also being modified to improve the selection of jurors.

MINOR TRAFFIC OFFENCES - ONTARIO

Ontario is experimenting in the North York part of Toronto with a different method of disposing of minor traffic offences. The offenders are invited to "drop in" at their convenience to explain their conduct. They may plead guilty with an explanation or not guilty without appearing in court. "Hearings" are conducted before justices of the peace in an informal manner. The Crown's evidence is presented by a policeman, the defendant may then cross examine and finally give his side of the case but is not cross-examined. The hearing officer may ask the questions he feels are necessary. The experimental tribunal will not deal with parking offences or more serious offences of careless driving or violations resulting in accidents. It is expected that the experiment will demonstrate the possibility of decriminalizing the process for minor offences and give offenders a change to mitigate their sentence.

REVIEW OF POLICE COMPLAINTS BUREAU - TORONTO

The Toronto Police Commission has asked Mr. Arthur Maloney to carry out a review of the Police Complaints Bureau following complaints received from a number of citizens living in the Rochdale College area. The examination of the bureau provides for public and private hearings as well as studying similar departments in other cities in Canada and the U.S.A.

BURWASH CORRECTIONAL CENTRE - ONTARIO

The Minister of Correctional Services of Ontario has announced that Burwash institution, situated near Sudbury, will be closed by the end of March 1975. Built to serve the Northern offender, it now houses mainly Southern Ontario offenders and this creates a hardship on the families who can visit only rarely because of transportation costs.

CONSEIL DE SECURITE PUBLIQUE - MONTREAL

Au Conseil de sécurité publique de la Communauté urbaine de Montréal préside un nouveau président. Il s'agit de M. Paul-Emile L'Ecuyer, avocat. Il dirigera le Conseil pour les prochaines cinq années. Le Conseil est responsable de tous les services de police sur l'Ile de Montréal.

GRAND JURY D'ONTARIO

Ontario supprime les grands jurys à la suite des recommandations formulées par la Commission de réforme du droit d'Ontario. Les deux principales fonctions traditionnelles des grands jurys sont d'évaluer les preuves afin de déterminer s'il y a matière à procès et d'examiner les installations telles que les salles des cours et les prisons. Cette dernière fonction incombera dorénavant au groupe d'inspection des institutions publiques dont les membres seront choisis parmi ceux qui sont admissibles aux fonctions de juré. La première fonction a été supprimée. La loi sur les jurys subit également une modification afin d'améliorer le choix des jurés.

INFRACTIONS MINEURES AUX REGLEMENTS DE LA CIRCULATION - ONTARIO

L'Ontario expérimente dans la région de North York de Toronto une autre méthode de traiter les délits secondaires de la circulation. Les contrevenants sont invités à faire une courte visite lorsqu'il leur convient pour expliquer leur conduite. Ils peuvent soit se reconnaître coupable en exposant leur façon d'agir ou nier leur culpabilité sans comparaître à la cour. L'instruction a lieu devant les juges de paix d'une façon informelle. La preuve de la Couronne est présentée par un agent de la police, l'accusé peut alors contre-interroger et finalement présenter sa version des faits, mais il n'est pas contre-interrogé. L'agent d'instruction peut poser des questions s'il le juge utile. Le tribunal expérimental ne jugera pas les délits de stationnement ni les délits plus importants de conduite négligente où de violations qui seraient à l'origine d'accidents. On s'attend à ce que l'expérience démontre la possiblité de décriminaliser le processus pour ces délits secondaires et d'offrir aux contrevenants la possibilité de faire réduire quelque peu leur sentence.

ENQUETE SUR LE BUREAU DES PLAINTES AU SUJET DE POLICE - TORONTO

La Commission de police de Toronto a demandé M. Arthur Maloney de revoir l'opération du Bureau des plaintes au sujet de la police à la suite de réclamations adressées par un certain nombre de citoyens demeurant dans le secteur de Rochdale College. Dans le cadre de l'enquête, il sera tenu des audiences publiques et privées et on se propose d'examiner les services analogues dans d'autres villes canadiennes et américaines.

CENTRE CORRECTIONNEL BURWASH - ONTARIO

Le ministre des services correctionnels d'Ontario a annoncé que l'institution Burwash située à proximité de Sudbury, sera fermée d'ici fin mars 1975. Construite à l'intention du délinquant du Nord, actuellement elle héberge surtout les délinquants du Sud de l'Ontario, ce qui crée des difficultés pour les familles qui ne peuvent les visiter que rarement étant donné les dépenses de déplacement.

BOY'S HARBOUR

A private organization called Boy's Harbour Incorporated has recently been established for the purpose of "reclamation of boys and girls, aged 12 to 17, who have a history of non-conformity and whose conduct and behaviour have led either to incarceration or to appearance before our courts". The program is based on access to large bodies of water for sailing and boating, remoteness from large urban centres and access to centres of supply. For information:

Reverend Charles M.G. Bell
Executive Director
Boy's Harbour
Box 2068
Bramalea, Ontario.

NEW DEPUTY MINISTER - SASKATCHEWAN

The Department of Social Services in Saskatchewan has a new Deputy Minister. He is Mr. Hubert Préfontaine, the former Associate Deputy Minister.

NATIVE CONSTABLES - SASKATCHEWAN

The plan to establish a native constable training program in Saskatchewan is being continued. Several months ago, there appeared to be little possibility that it would go ahead. The Federation of Saskatchewan Indians now expects that the training program will be underway in three months with eight candidates receiving training from the RCMP and another eight being recruited within six months.

VIDEO AND AUDI O TAPES - REGINA CONGRESS 1973

Readers interested in borrowing video and audio tapes of various Congress sessions held in Regina should contact Mr. Otto Driedger c/o School of Social Work, University of Saskatchewan, Regina, Saskatchewan S4S 0A2.

STUDY OF POLICE SERVICES IN P.E.I.

Brian A. Grosman, Chairman of the Law Reform Commission of Saskatchewan, has been assigned to carry out a study of police services in Prince Edward Island. He has been holding public and private hearings with representatives of law enforcement agencies and private citizens and organizations.

BOY'S HARBOUR

Un organisme privé dénommé Boy's Harbour Incorporated vient de s'établir aux fins "de réformer les garçons et filles entre 12 et 17 ans, ayant un passé d'insubordination et dont le comportement et la conduite ont conduit à leur incarcération ou à leur comparution à la cour". Le programme se fonde sur l'accès aux grands cours d'eau, où il est possible de s'adonner à la voile, aux jeux nautiques et à la natation, loin des grands centres urbains, mais avec accès aux centres de fournitures. S'adresser au:

Révérend Charles M.G. Bell
Directeur général
Boy's Harbour
Boîte 2068
Bramalea, Ontario.

NOUVEAU SOUS-MINISTRE - SASKATCHEWAN

Le ministère des services sociaux en Saskatchewan est doté d'un nouveau sous-ministre. Il s'agit de M. Hubert Préfontaine, ex-sous-ministre adjoint.

AGENTS DE POLICE AUTOCHTONES - SASKATCHEWAN

Le projet d'établir un programme de formation de policiers autochtones se poursuit en Saskatchewan. Il y a plusieurs mois, il semblait peu probable que le projet irait de l'avant. La Fédération des Indiens de la Saskatchewan, s'attend maintenant à la mise sur pied d'un programme de formation dans trois mois avec huit recrues qui recevraient une formation de la Gendarmerie Royale et huit autres seraient recrutées dans les six mois.

BANDES MAGNETIQUES SONORES - DU CONGRES DE REGINA 1973

Les lecteurs intéressés à emprunter les enregistrements sur bandes magnétiques des diverses séances du Congrès de Regina doivent prendre contact avec M. Otto Driedger a/s Ecole de Service Social, Université de Saskatchewan, Regina, Saskatchewan S4S 0A2.

ETUDE SUR LES SERVICES DE POLICE A I.P.E.

M. Brian A. Grosman, président de la Commission de réforme du Droit de la Saskatchewan, a été chargé d'effectuer une étude sur les services de police dans l'Ile du Prince-Edouard. Il a tenu des audiences publiques et privées avec les représentants des corps policiers, avec des particuliers et avec des organismes privés.

Board of Directors of the Association

Conseil d'administration de la Société

1974-75

*A.B. Whitelaw, Q.C., Toronto
President - Président

** ADDISON, Ruth, Ottawa
ALLARD, Gérard, Campbellton
ALLARDICE, Ethel M., Vancouver
BARIL, F.W., Ville de Laval
* BEAULNE, Jean-Pierre, Ottawa
BELANGER, Michel, Québec
BELIVEAU, Lionel, Montréal
BENNETT, John, Dorchester
BRAHAN, Lawrence, Vancouver
BRAITHWAITE, John, Ottawa
BRIEN, Pierre, Québec
BYMAN, Allan, North Vancouver
CARTER, Glenn, H., Toronto
* CHAFE, Frank, Ottawa
COBURN, Frank, Saskatoon
COTE, Jean-Luc, Québec
COX, Eric, Winnipeg
CROSBY-JONES, Phil, Calgary
CYR, Gérard, Montréal
DEMPSTER, Derek, Montréal
* DUBIENSKI, Ian V., Winnipeg
ELIBRACHY, H., Don Mills
EPP, E.W., Victoria
GASCON, Paul, Ottawa
* GAUTHIER, Maurice, Québec
GENEST, Luc, Montréal
GOSSELIN, Maurice, Beauport
GREATOREX, William, Halifax
GUINDON, Yvon, Ottawa
HEYWOOD, R.M., North Vancouver
HODGINS, Rosemary, Toronto
* HOLLINGTON, Kenneth, Calgary
HORAN, Jeremiah G., Holyrood
HUNTER, Stewart M., Regina
JOHNSON, Stuart, Winnipeg
LANDREVILLE, Pierre, Montréal
* LAVALLEE, Jean-Paul, Montréal
LEMIRE, Guy, Cowansville
LUND, Anthony, Regina
MacCORQUODALE, Archibald, Toronto
MacDONALD, C.R., Halifax
MacFARLANE, Gordon, Toronto
MILNER, W.A., Whitehorse
MOORE, Terence, Toronto
* MURPHY, James, Abbotsford
NORMANDEAU, André, Montréal
OUELLET, Réal, Québec
OUTERBRIDGE, William, Ottawa
RATELLE, Jean, Montréal
ROLF, Carl H., Edmonton
ROY, Rodolphe, Québec
SIMPSON, Dave, Prince Albert
SPIRO, G.P.,Calgary
* SULLIVAN, Justin P., Moncton
SUPEENE, G., St. James
UNTEREINER, R.L., Brandon
WATSON, Hartley W., Springhill
TOLLEFSON, Edward, Ottawa
WILKINS, C.F., Yellowknife
WILLETT, Terrence, Kingston
* WILSON, D.K., Ottawa
WILSON, John, Edmonton

Staff - Personnel

McGRATH, W.T.
JUBINVILLE, Réal
DAVY, Hilda
CHARBONNEAU, Paulette
MORRISON, Barbara

* Executive Committee - Comité exécutif
** Nominating Committee - Comité des candidatures

ISSN 0045-463X

CANADIAN CRIMINOLOGY AND CORRECTIONS ASSOCIATION

CONGRESS VIDEO AND AUDIO TAPES

Video and Audio Tapes of Presentations at the
Canadian Congress of Criminology and Corrections
Regina, Saskatchewan
June 24-29, 1973

These tapes may be borrowed, without charge, from Mr. Otto Dreidger, c/o School of Social Work, University of Regina, Regina, Saskatchewan, S4S 0A2. In some instances reproduction is not good; where this occurs it is indicated.

Video-Tapes

Date	Content of Tapes	Quality
June 25, 1973	Family Poverty, Social Problems and Delinquency - McGill Forensic Clinic	Mediocre
	Treatment: the Search for Alternatives	
	The Ex-offender and Professional Therapists in the Community: Pros and Cons - Bob McDonald	Poor
	Comparative approaches to Systems of Criminal Control - U.N. reps	
	New Perspectives - Prof. W. R. Outerbridge	No sound for first 10 minutes
	Regina Correctional Centre (Evening Session) - panel and audience interaction	Poor
June 26, 1973	Natives and Criminal Justice - Native Brotherhood	
	Trends and Issues in Parole - Sen. E. Hastings	
	The Process of Consultation: A Mode of Studying Corrections Systems - panel	

Date	Content of Tapes	Quality
June 26, 1973	Emotional Deprivation: Prisons Built in Defect - inmate paper (Sask Pen.)	Satisfactory
	The Mentally Disordered Offender - Dr. Scott	Poor Sound
June 27, 1974	Bringing the Rule of Law to Corrections - Prof. Ron Price	Poor Sound
	The Role of Police in a Changing Society - panel	
	The Use of Volunteers in Corrections - Dr. Ivan Sheir	Fair
	Inmate Rights - Cross panel	
	Victimless Crime - Dr. N. Kittrie	Good
	Report by Police Study Group - panel	
June 28, 1973	The Mentally Retarded and the Law - Colin Campbell	
	The Value of the Offender to the Community - panel	
	Criminal Law Reform: Sentencing - John Hogarth	Very Good
	Changing Role of the Correctional Officer - panel	
	Criminal Justice System (Mal-Practice): Community Responsibility and Control -W.T. McGrath	Very poor
June 29, 1973	A Look at the Future of Corrections -Dr. Gordon Russon	Good

Audio-Tapes

Date	Content of Tapes	Quality
June 25, 1973	A Systematic Process of Defining Needs for Correctional Facilities - panel	
	A Strategy for Change: The Therapeutic Community - panel	
	The Increasing Use of Crime as a Political Weapon - Prof. Don Devlieger	
June 26, 1973	Resources Inherent in the Community - Prof. John Hogarth - Judge R. Frances	
	The Future of the Youth Offenders Act - Dr. Grygier	
	The Dilemna of Correctional Institutions: Custody or Treatment and The Prison as a Controlled Environment - Ed Glenfort - Dr. Hugh J. Haley	
	Natives and the Law - panel	
	Shortcomings in Criminal Law and Procedure - Prof. Brian A. Grosman	
	The Coverdale Project: The Consolation Process as an Instrument for Program Development - Glen Thompson	
	The Fractured Family - panel	
	The Process of Consultation: A Mode of Studying Correctional System	
June 27, 1973	Residential Centres and the Community - Margaret Benson	
	Community Corrections for Women - Ann McPherson Community and Shoplifting - Ethel Allardice	

Date	Content of Tapes	Quality
June 27, 1973	Police Community Relations -Earle Frazer	
	Self Help in Corrections - panel	
	Education of Police: Needs, Problems and Prospects - panel	
June 28, 1973	Inter-personal Skills Model for Training Correctional Officers - Dr. T.C. Neil - Dr. R.D. Jones	
	Radical Approach to Planning Community-Based Facilities - Leon and M. Lieferman	
	Integrated Treatment Systems - Steve Olsen Belle	
	Pilot Project at Matsqui- Teddy Mahood	
	Comments on Developments in Criminal Law Reform - Dr. Grygier	
	Community Corrections Councils - panel	
	The Moral and Religious Attitudes of Juvenile Delinquents - Fr. Noel Mailloux	
	Moral and the Law - Fr. R.P. Kerons	

P R O C E E D I N G S

of the

CANADIAN CONGRESS OF CRIMINOLOGY
AND CORRECTIONS 1973

These Proceedings contain some of the papers presented at the above Congress which was held in the Saskatchewan Hotel, Regina, from June 24 to 29, 1973.

Papers are by W. R. Outerbridge, Ethel M. Allardice, D. A. Andrews, Margaret Benson, Colin Campbell, G. H. Carter, C. H. S. Jayewardene, Stuart D. Johnson, Nicholas N. Kittrie, J. W. Mohr, Gordon W. Russon, James Vantour and many others.

The papers are in the language in which they were given at the Congress.

Bilingual . Printed . 296 pages . 6x9" . Softcover

$5.00 per copy

Canadian Criminology and Corrections Association
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

Date_____

Please send me _____copy(ies) of the PROCEEDINGS OF THE CANADIAN CONGRESS OF CRIMINOLOGY AND CORRECTIONS 1973 at $5.00 per copy.

NAME_____

ORGANIZATION_____

ADDRESS_____

Money enclosed_____

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDERS OF $10 or LESS

July 1974
Code 353

COMPTE RENDU DES DELIBERATIONS
DU
CONGRES CANADIEN DE CRIMINOLOGIE
1973

Ce compte rendu renferme certains exposés présentés au Congrès en marge qui a eu lieu à Régina, Saskatchewan Hotel, du 24 juin au 29 juin 1973.

Les auteurs des exposés sont les suivants: W.R. Outerbridge, Ethel M. Allardice, D.A. Andrews, Margaret Benson, Colin Campbell, G.H. Carter, C.H.S. Jayewardene, Stuart D. Johnson, Nicholas N. Kittrie, J.W. Mohr, Gordon W. Russon, James Vantour et bien d'autres.

Les exposés sont présentés rédigés dans la langue originale.

Edition bilingue . Imprimé . 296 pages . 6x9" . Broché

$5.00 l'exemplaire

Société Canadienne de Criminologie
55 avenue Parkdale
Ottawa, Ontario, Canada KIY IE5

Date_____

Prière de me faire tenir_____exemplaire(s) du compte rendu des Délibérati du Congrès canadien de Criminologie 1973 à $5.00 l'exemplaire.

NOM_____

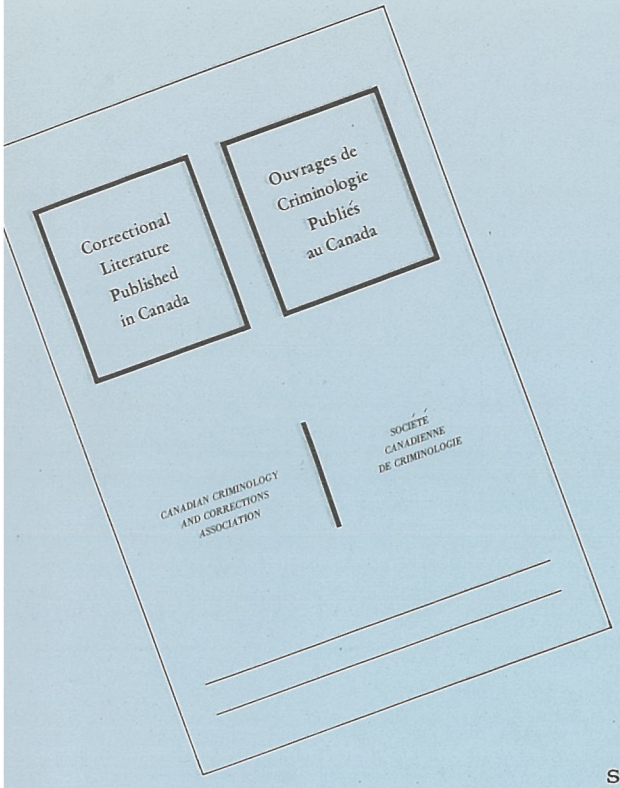
SERVICE_____

ADRESSE_____

Somme ci-jointe_____

VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE TOUT MONTANT DE $10 OU MOINS

juillet 1974
code 353



This listing, the only one of its kind in Canada, provides up-to-date information on what has been written and where it can be found in the broad range of subjects covered by the criminology and corrections field. Listed are books, pamphlets, periodicals (including journals, bulletins, inmate publications, ex-inmate publications, annual reports and directories), statistical reports and proceedings. The information is detailed -- includes author, publisher, address where to write, and price

Cette bibliographie, la seule en son genre au Canada, présente les informations les plus récentes au sujet des ouvrages publiés dans le vaste cadre du domaine de la criminologie. Y figurent les titres d'ouvrages, dépliants, périodiques (y compris les revues, bulletins, textes rédigés par les détenus et les ex-détenus, rapports annuels et répertoires), des rapports statistiques et des comptes rendus. L'information détaillée renseigne quant à l'auteur, l'éditeur, où s'adresser et au prix.

* *

6 x 9 . Printed/Imprimé . $1.50 . Bilingual/bilingue . 1974

CN ISSN 0070-0509

* *

Publications
Canadian Council on Social Development/Conseil
canadien de Développement social
55 Parkdale, Box 3505, Station C
Ottawa K1Y 4G1

Date_____

Please send me____copy(ies) of CORRECTIONAL LITERATURE PUBLISHED IN CANADA at $1.50 per copy.

Veuillez m'envoyer _____exemplaires de: OUVRAGES DE CRIMINOLOGIE PUBLIÉS AU CANADA, à $1.50 chacun.

NAME/NOM_____

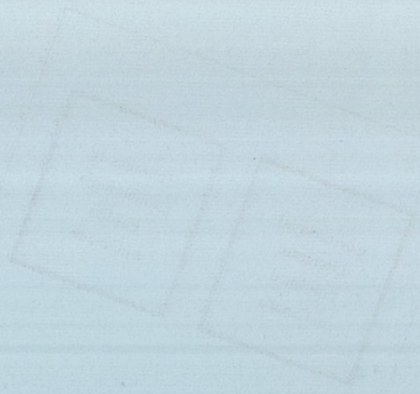
ORGANIZATION/ORGANISME_____

ADDRESS/ADRESSE_____

Money enclosed/Paiement ci-joint_____ Bill me/Prière de facturer_____

PAYMENT REQUIRED ON ORDERS OF $10.00 OR LESS
VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE TOUT MONTANT DE $10.00 OU MOINS

June 1974



DEVELOPMENTS IN THE CORRECTIONS FIELD IN CANADA

ÉVÉNEMENTS SURVENUS AU CANADA DANS LE DOMAINE DE LA CORRECTION

* *

This publication of the Canadian Criminology and Corrections Association reports developments from April 1, 1973, to March 31, 1974, in the corrections field in Canada.

These include changes in federal and provincial corrections services and administration, research, new legislation, activities of voluntary societies in the field, schools of criminology, halfway houses etc.

The Canadian Criminology and Corrections Association is affiliated with the Canadian Council on Social Development.

Cette publication de la Société canadienne de Criminologie porte sur la période du 1er avril 1973 au 31 mars 1974.

Elle fait état d'événements survenus dans les services fédéraux et provinciaux d'administration de la justice, des prisons et des pénitenciers, la recherche criminologique, les nouvelles lois, l'activité des organismes bénévoles s'occupant des détenus ou ex-détenus, les écoles de criminologie, les maisons de transition, etc.

La Société canadienne de Criminologie est affiliée au Conseil canadien de Développement social.

* *

8½ x 11 . Multilith/Polycopiée . 1974 . $1.00 . Bilingual/Bilingue .
ISBN 0-88810-197-X

Discounts/Remises: 12 to 24 copies, 10%; 25 or more copies, 20%
12 à 24 exemplaires, 10 p. cent; 25 et plus, 20 p. cent

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDERS OF $10.00 OR LESS
VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE TOUT MONTANT DE $10.00 OU MOINS
Available July 1974/disponible juillet 1974

* *

Publications
Canadian Council on Social Development / Conseil
canadien de Développement social
55 Parkdale, Ottawa, Ontario K1Y 1E5

DATE_____

Please send me ___ copy (ies) of DEVELOPMENTS IN THE CORRECTIONS FIELD IN CANADA at $1.00 per copy.

Veuillez m'envoyer ___exemplaire(s) de: ÉVÉNEMENTS SURVENUS AU CANADA DANS LE DOMAINE DE LA CORRECTION, à $1.00 chacun.

NAME/NOM_____

ORGANIZATION/ORGANISME_____

ADDRESS/ADRESSE_____

Money enclosed/Paiement ci-joint_____ Bill me/Prière de facturer_____

Mai/May 1974

THE CANADIAN CRIMINOLOGY AND CORRECTIONS ASSOCIATION

(affiliated with the Canadian Council on Social Development)

Directory of Correctional Services in Canada

The 1974 edition of the Directory of Correctional Services in Canada is now available.

The Directory contains all correctional services, juvenile and adult, public and private, in Canada. Included are institutions, probation and parole services, juvenile courts and detention homes, prisoner aid agencies, professional associations, etc.

Where appropriate, the government department to which each service is responsible is shown. Names of senior personnel and phone numbers are listed.

Notes scattered through the text state the clientele with whom each service deals.

This Directory is not only useful in providing addresses, etc., it paints a complete picture of what services there are in each part of the country, and how they are organized. It is the only source of this information.

Bilingual . Printed . Approx. 200 pages . 6 x 9

Price $8.00 (plus 7% provincial sales tax for Ontario residents)

Discounts: 12 to 24 copies, 10 per cent; 25 or more copies, 20 per cent

---

Publications Section
The Canadian Council on Social Development
55 Parkdale Avenue
Box 3505, Station C
Ottawa, Ontario K1Y 4G1

Date _____

Please send me _____copy(ies) of the 1974 DIRECTORY OF CORRECTIONAL SERVICES IN CANADA, at $8.00 per copy, plus 7% provincial sales tax for Ontario residents.

NAME _____

ORGANIZATION _____

ADDRESS _____

Money enclosed _____ Bill me _____

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDERS OF $10.00 OR LESS

February 1974

SOCIÉTÉ CANADIENNE DE CRIMINOLOGIE

(affiliée au Conseil canadien de Développement social)

Répertoire des Services de Correction du Canada

La nouvelle édition de 1974 du Répertoire des Services de Correction du Canada est actuellement en vente.

Le Répertoire contient la liste de tous les services de correction, publics et privés, destinés aux délinquants jeunes et adultes, au Canada. Y sont inscrits: les institutions, les services de libérations conditionnelles et de probation, les cours pour jeunes délinquants, les maisons de détention, les agences d'aide aux prisonniers, les associations professionnelles, etc.

Là où il le faut, on a précisé le ministère gouvernemental dont relève chaque service. Les noms des responsables supérieurs et leurs numéros de téléphone y figurent.

Quelques notes descriptives indiquent à quels usagers chaque service se consacre.

Le Répertoire est donc utile pour les adresses, etc. qu'il fournit; de plus, il présente un tableau général des services dont dispose chacune de nos régions tout comme le mode d'organisation de ces services. C'est une source de renseignements unique en son genre au Canada.

Edition bilingue . Imprimé . Approx. 200 pages . 6 x 9

Prix $8.00, plus 7 % de taxe provinciale pour les personnes habitant l'Ontario

Remises: 12 à 24 exemplaires, 10 pour cent; 25 exemplaires ou plus, 20 pour cent

---

Service des éditions
Le Conseil canadien de Développement social
55, rue Parkdale
Boîte 3505, Station C
Ottawa, Ontario K1Y 4G1

Date _____

Prière de me faire tenir _____ exemplaire(s) de la dernière édition du RÉPERTOIRE DES SERVICES DE CORRECTION DU CANADA, à $8.00 l'exemplaire, plus 7% de taxe provinciale pour les personnes habitant l'Ontario.

NOM _____

SERVICE _____

ADRESSE _____

Somme ci-jointe _____ Prière de facturer____

VEUILLEZ ACQUITTER A LA COMMANDE TOUT MONTANT DE $10.00 OU MOINS

février 1974